
ОРИГИНАЛ: АНГЛИЙСКИЙ
ДАТА: 20 АПРЕЛЯ 2012 Г.

**Межправительственный комитет по интеллектуальной
собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и
фольклору**

Двадцать первая сессия
Женева, 16 – 20 апреля 2012 г.

РЕШЕНИЯ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ КОМИТЕТА

приняты Комитетом

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 2 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВЫБОРЫ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

По предложению делегации Исламской Республики Иран, выступившей от имени Азиатской группы, которое было поддержано делегацией Египта, выступившей от имени Африканской группы, и делегацией Алжира, выступившей от имени Группы по Повестке дня в области развития, Комитет избрал вторым заместителем своего Председателя г-на Бебеба А.К.Н. Джуджунана (Индонезия) на двухлетний период 2012-2013 гг.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 3 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Председатель представил проект повестки дня, распространенный для принятия в качестве документа WIPO/GRTKF/IC/21/1 Prov. 2, и он был принят.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 4 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

АККРЕДИТАЦИЯ НЕКОТОРЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Комитет единодушно одобрил аккредитацию в качестве специальных наблюдателей всех организаций, перечисленных в Приложении к документу WIPO/GRTKF/IC/21/2, а именно: *Taiñ Adkimn* Mapuche Indigenous Association (*Asociación indígena Mapuche Taiñ Adkimn*); Indigenous Center for Sustainable Development Association (*Asociación Centro Indígena para el Desarrollo Sostenible*) (CINDES); Zande Cultural Association (*Association Culturelle Zande*); D Besi Lukaya Association (*Association D Besi Lukaya*) (ABL); *IPS Inga-Camentsa Del Alto Putumayo* Indigenous Association (*Asociación Indígena IPS Inga-Camentsa Del Alto Putumayo*); *Werken Kimun* Mapuche Corporation (*Corporacion Mapuche Werken Kimun*); High Authority "Embroideres Union" Traditional Devil Dance (*Diablada Tradicional "Union Bordadores" del Gran Poder*); Federation of Indigenous Border Communities of Putumayo (*Federación de Comunidades nativas Fronterizas del Putumayo*) (FECONAFROPU); Action Group for Literacy and Social and Cultural Advancement (*Groupe d'Action pour la promotion socio-culturelle et alphabetization*); Global Development for Pygmy Minorities (GLODEMP) (*L'O.N.G. GLODEPM*); Non-governmental Organization Rayouwan Mata (*L'O.N.G. Rayouwan Mata*); Old River Productions and Legal Services (*Les Productions et Services Juridiques de la Vieille Rivière*); Pinyin Development Organization (PDO); Public Association Regional Centers for Education for Sustainable Development RCE Kyrgyzstan; и Solidarity for a Better World (*Solidarité pour un Monde Meilleur*) (SMM).

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 5 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

УЧАСТИЕ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН

Комитет принял к сведению документы WIPO/GRTKF/IC/21/3, WIPO/GRTKF/IC/21/INF/5 и WIPO/GRTKF/IC/21/INF/7.

Комитет настоятельно призвал членов Комитета, а также все заинтересованные государственные и частные организации внести свои взносы в Добровольный фонд ВОИС для аккредитации местных и коренных общин.

Председатель предложил, а Комитет единодушно избрал следующих восемь членов Консультативного совета для работы в личном качестве: г-на Томаса Аларсона Эйзагирре, Председатель, *Comisión Juridica para el Autodesarrollo de los Pueblos Originarios Andinos* (CARAJ), Тукна, Перу; г-жу Лилену Мари Карантес-Галлардо, консультант, Фонд Тебтебба,

Международный центр коренных народов по исследованиям и образованию в области политики, Бахио-Сити, Филиппины; г-жу Эдвину Льюис, помощник Директора, Секция международной политики и сотрудничества, Ведомство ИС Австралии, Канберра, Австралия; г-жу Эву Лисовску, старший советник по политическим вопросам, Отдел международного сотрудничества, Патентное ведомство Польской Республики, Варшава, Польша; г-на Мандиксола Матрооса, второй секретарь, Постоянное представительство Южно-Африканской Республики, Женева; г-на Хуана Камило Сарецки, первый секретарь, Постоянное представительство Колумбии, Женева; г-на Кيون Сона, заместитель Директора, Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КВИС), Тэджон, Республика Корея; г-жу Тариси Вунидило, Генеральный секретарь, Ассоциация музеев тихоокеанских островов, Порт-Вила, Вануату; Председатель Комитета предложил избрать на должность Председателя Консультативного совета г-жу Александру Грациоли, заместитель Председателя Комитета.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 6 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ТРАДИЦИОННЫЕ ЗНАНИЯ

Комитет обсудил все рабочие и информационные документы, подготовленные к сессии в рамках этого пункта повестки дня, и в частности документы WIPO/GRTKF/IC/21/4, WIPO/GRTKF/IC/21/5, WIPO/GRTKF/IC/21/INF/4 и WIPO/GRTKF/IC/21/INF/8. На основе этих документов и комментариев, озвученных в ходе пленарного заседания, Комитет в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи, содержащимся в документе WO/GA/40/7, разработал текст «Охрана традиционных знаний: проект статей». Комитет принял решение, что этот текст, в редакции по состоянию на закрытие сессии 20 апреля 2012 г., с учетом поправок и изменений, внесенных на пленарном заседании вечером 20 апреля 2012 г., будет передан Генеральной Ассамблее ВОИС для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в соответствии с мандатом Комитета, содержащимся в документе WO/GA/40/7.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 7 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

УЧАСТИЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

Комитет обсудил предложения, содержащиеся в документе WIPO/GRTKF/IC/21/6, и принял решение, что в настоящее время не будут вноситься никакие изменения в процесс аккредитации наблюдателей или представителей местных общин в жюри. Комитет выступил с предложением, чтобы в настоящее время никакие изменения не вносились в договоренности, связанные с Добровольным фондом ВОИС для аккредитованных местных и коренных общин. Комитет обратился к Секретариату с просьбой подготовить к следующей сессии Комитета информационный документ, содержащий информацию о практических, процедурных и бюджетных последствиях следующих предложений, выдвинутых Совещанием коренных народов и поддержанных одной делегацией, в частности, что: (1) в рамках Комитета будет установлен новый статус коренных народов, отдельно от наблюдателей, (2) коренные народы будут представлены в установленном порядке в любых группах «Друзей Председателя», которые могут учреждаться, (3) представители коренных народов в установленном порядке будут назначаться сопредседателями рабочих и редакционных групп, (4) будет обеспечено равное представительство с государствами-членами в Консультативном совете Добровольного фонда ВОИС (другими словами, Совет будет включать четырех представителей государств-членов, четырех представителей местных и коренных общин и Председателя Совета, который является заместителем Председателя Комитета), (5) Секретариат в промежутке между сессиями будет консультироваться с Председателем Совещания коренных народов в отношении выбора членов жюри коренных народов и (6) члены жюри коренных народов будут приглашаться рассматривать основные рабочие документы соответствующей сессии Комитета в целях внесения непосредственно

вклада в осуществление работы МКГР. Для оказания помощи в подготовке такого документа Комитет предложил участникам МКГР направить письменные мнения в отношении вышеуказанных предложений (1) - (6) в Секретариат ВОИС до 7 мая 2012 г.

РЕШЕНИЕ ПО ПУНКТУ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

Двадцатого апреля 2012 г. Комитет принял решения по пунктам 2,3,4,5,6 и 7 повестки дня. Он постановил, что проект письменного отчета, содержащего согласованный текст этих решений и всех выступлений, сделанных в ходе работы Комитета, будет подготовлен и распространен до 31 мая 2012 г. Сторонам, принявшим участие в работе Комитета, будет предложено представить письменные исправления к своим заявлениям, включенным в проект отчета, до того, как окончательный вариант проекта отчета будет распространен среди сторон, принявших участие в работе Комитета, для его принятия на двадцать третьей сессии Комитета.

[Конец документа]